



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

63 metai

2020 m. birželio 15 d.

Turinys

I Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės

REKOMENDACIJOS

Europos sisteminės rizikos valdyba

2020/C 200/01	2020 m. gegužės 6 d. Europos sisteminės rizikos valdybos rekomendacija, dėl investicinių fondų likvidumo rizikos, (ESRV/2020/4)	1
---------------	---	---

II Komunikatai

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2020/C 200/02	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta, (Byla M.9836 – Bunker Holding / OceanConnect Marine) ⁽¹⁾	6
2020/C 200/03	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta, (Byla M.9423 – Strategic value Partners / Pfeleiderer) ⁽¹⁾	7
2020/C 200/04	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta, (Byla M.9745 – Sunsuper / Macquarie / PGGM / MAGL) ⁽¹⁾	8

IV *Pranešimai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2020/C 200/05	2020 m. birželio 12 d. Euro kursas	9
---------------	--	---

V *Nuomonės*

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2020/C 200/06	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją, (Byla M.9853 – HGK / Imperial Shipping Group) ⁽¹⁾	10
---------------	---	----

KITI AKTAI

Europos Komisija

2020/C 200/07	Paraiškos įregistruoti pavadinimą paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą	12
2020/C 200/08	Paraiškos įregistruoti pavadinimą paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą	15

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

I

(Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės)

REKOMENDACIJOS

EUROPOS SISTEMINĖS RIZIKOS VALDYBA

EUROPOS SISTEMINĖS RIZIKOS VALDYBOS REKOMENDACIJA

2020 m. gegužės 6 d.

dėl investicinių fondų likvidumo rizikos

(ESRV/2020/4)

(2020/C 200/01)

EUROPOS SISTEMINĖS RIZIKOS VALDYBOS BENDROJI VALDYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1092/2010 dėl Europos Sąjungos finansų sistemos makrolygio rizikos ribojimo priežiūros ir Europos sisteminės rizikos valdybos įsteigimo ⁽¹⁾, ypač į jo 3 straipsnio 2 dalies b, d ir f punktus ir 16–18 straipsnius,

atsižvelgdama į 2011 m. sausio 20 d. Europos sisteminės rizikos valdybos sprendimą ESRV/2011/1, kuriuo patvirtinamos Europos sisteminės rizikos valdybos darbo tvarkos taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 15 straipsnio 3 dalies e punktą ir 18–20 straipsnius,

kadangi:

- (1) koronaviruso ligos 2019 (COVID-19) pandemija ir su ja susijusios bei būtinos izoliavimo priemonės yra smarkus ir precedento neturintis sukrėtimas Europos šalių ekonomikai. Atsižvelgdama į tai, 2020 m. balandžio 2 d. posėdyje Europos sisteminės rizikos valdybos (ESRV) bendroji valdyba paskelbė, kad daugiausia dėmesio skirs penkioms prioritetinėms sritims, kuriose institucijų veiklos Sąjungoje koordinavimas gali būti ypač svarbus siekiant užtikrinti Sąjungos finansinį stabilumą ⁽³⁾. Viena iš penkių prioritetinių sričių yra susijusi su finansų rinkos likvidumu ir poveikiu turto valdytojams ir draudikams;
- (2) COVID-19 pandemijos pradžioje stebimą staigų turto kainų kritimą lydėjo didelis tam tikrų investicinių fondų išpirkimas ir reikšmingas finansų rinkos likvidumo pablogėjimas. Nors rinkos sąlygos vėliau stabilizavosi, daugiausia dėl ryžtingų veiksmų, kurių ėmėsi centriniai bankai, priežiūros institucijos ir Vyriausybės Sąjungoje ir visame pasaulyje, makrofinansinė perspektyva išlieka labai neaiški;
- (3) ankstesni ESRV ne bankų finansinio tarpininkavimo vertinimai ⁽⁴⁾ atskleidė galimas pažeidžiamas vietas investicinių fondų, kurie turi trumpus išpirkimo laikotarpius, tačiau investuoja į mažiau likvidų turtą, atveju. Tokie likvidumo neatitikimai didina tolesnio spaudimo turto vertinimui riziką nepalankiausiomis sąlygomis, jei investiciniai fondai

⁽¹⁾ OL L 331, 2010 12 15, p. 1.

⁽²⁾ OL C 58, 2011 2 24, p. 4.

⁽³⁾ Žr. Pranešimą spaudai apie 2020 m. balandžio 2 d. Europos sisteminės rizikos valdybos (ESRV) posėdį, paskelbtą <https://www.esrb.europa.eu/news/pr/date/2020/html/esrb.pr200409~a26cc93c59.en.html>

⁽⁴⁾ Žr., pavyzdžiui, 2019 m. metinę ES ne bankų finansinio tarpininkavimo rizikos stebėsenos ataskaitą, paskelbtą https://www.esrb.europa.eu/pub/pdf/reports/nbfi_monitor/esrb.report190717_NBFImonitor2019~ba7c155135.en.pdf?aad1f4a011a6d589537645242475aa89

siekia per trumpą laikotarpį parduoti mažiau likvidų turtą, kad įvykdytų išpirkimą. Dėl to gali padidėti kitų finansų įstaigų, turinčių to paties arba susijusio turto pozicijų, nuostoliai pagal rinkos vertę arba staiga pablogėti finansinės sąlygos;

- (4) galiojančiose Sąjungos taisyklėse nustatytos konkrečios fondų valdymo įmonių pareigos, susijusios su jų valdomų fondų likvidumo rizikos valdymu ⁽⁵⁾. Kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektų (KIPVPS) atveju KIPVPS investicijų likvidumo profilis turi atitikti išpirkimo politiką, nustatytą fondo taisyklėse, steigimo dokumentuose arba prospekte. Panašiai alternatyvaus investavimo fondų (AIF) investavimo strategija, likvidumo pobūdis ir išpirkimo politika turi būti nuoseklūs ⁽⁶⁾. Šias taisykles papildo Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos (EVPRI) gairės dėl KIPVPS ir AIF likvidumo testavimo nepalankiausiomis sąlygomis, skirtos fondų valdytojams, kad jie galėtų reguliariai tikrinti savo fondų atsparumą likvidumo rizikai įprastomis ir išskirtinėmis likvidumo sąlygomis ⁽⁷⁾;
- (5) šia rekomendacija siekiama pagerinti pasirengimą reaguoti į galimus būsimus neigiamus sukrėtimus, dėl kurių gali pablogėti finansų rinkos likvidumas ir dėl to gali kilti neigiamų padarinių Sąjungos finansinio stabilumo sąlygoms;
- (6) ESRV pripažįsta, kad investicinių fondų sektorius Sąjungoje yra didelis ir įvairus. Atsižvelgdama į tai, ESRV nustatė du segmentus, kaip itin svarbias prioritėtines sritis, kurias reikia griežčiau tikrinti finansinio stabilumo požiūriu;
- (7) pirmasis iš šių segmentų yra investiciniai fondai, turintys dideles įmonių skolos pozicijas. Netrukus po COVID-19 pandemijos pradžios iš investicinių fondų, investuojančių į įmonių skolą, buvo išpirkta nemažai lėšų. Be to, investiciniams fondams priklauso didelė dalis Sąjungos ne finansų įmonių obligacijų likučių. Dėl bet kokio būsimos spaudimo išpirkti vertybinius popierius iš atviro tipo fondų, kurių išpirkimo laikotarpiai yra trumpi, fondų valdytojai gali greitai parduoti mažiau likvidų turtą, taip prisidėdami prie likvidumo sąlygų pablogėjimo įmonių skolos vertybinių popierių rinkose. Tai galėtų turėti neigiamą šalutinį poveikį kitoms finansų įstaigoms, kurios turi šio turto pozicijų, pavyzdžiui, draudimo bendrovėms, pensijų fondams ar bankams, arba neigiamą poveikį ne finansų bendrovių finansavimo rinkos sąlygomis sąnaudoms ir galimybėms jį gauti;
- (8) antrasis segmentas, kurį ESRV įvardijo kaip itin svarbią prioritėtinę sritį, kurią reikia griežčiau tikrinti finansinio stabilumo požiūriu, yra investiciniai fondai, turintys dideles nekilnojamojo turto pozicijas. Dėl visuomenės sveikatos apribojimų, būtinų COVID-19 plitimui apriboti, gali sumažėti nekilnojamojo turto rinkos sandorių apimtis ir padidėti vertinimo neapibrėžtumas. Pažymima, kad investiciniams nekilnojamojo turto fondams priklauso maždaug trečdalis Sąjungos komercinės paskirties nekilnojamojo turto rinkos. Būsiami išpirkimai iš investicinių fondų, turinčių didelę nekilnojamojo turto dalį, gali prisidėti prie spaudimo mažinti nekilnojamojo turto vertinimą, jei kartu būtų parduodamas nekilnojamas turtas mažos sandorių apimties sąlygomis. Tai gali turėti neigiamų padarinių kitoms finansų įstaigoms, turinčioms nekilnojamojo turto pozicijų, įskaitant toms, kurios nekilnojamąjį turtą naudoja kaip skolinimo užtikrinimo priemonę;
- (9) norint užtikrinti, kad Sąjungos finansų sistema padėtų absorbuoti COVID-19 sukeltą sukrėtimą, o ne jį padidinti, reikia, kad priežiūros institucijos, atsakingos už įvairius finansų rinkų segmentus, koordinuotų savo veiksmus tarpusavyje ir tarpvalstybiniu lygmeniu. Tai visų pirma pasakytina apie kapitalo rinkų veiklą, įskaitant investicinių fondų vykdomą veiklą, kai tarpvalstybiniai srautai yra dideli, o sklandus tokios veiklos veikimas priklauso nuo daugelio finansų sistemos dalyvių;

⁽⁵⁾ Žr. 2010 m. liepos 1 d. Komisijos direktyvos 2010/43/ES, kuria įgyvendinamos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/65/EB nuostatos dėl organizacinių reikalavimų, interesų konfliktų, veiklos vykdymo, rizikos valdymo ir dėl depozitoriumo ir valdymo įmonės susitarimo turinio (OL L 176, 2010 7 10, p. 42) 40 straipsnio 4 dalį.

⁽⁶⁾ Žr. 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/2/ES dėl alternatyvaus investavimo fondų valdytojų, kuria iš dalies keičiami direktyvos 2003/41/EB ir 2009/65/EB bei reglamentai (EB) Nr. 1060/2009 ir (ES) Nr. 1095/2010 (OL L 174, 2011 7 1, p. 1) 16 straipsnio 2 dalį.

⁽⁷⁾ 2019 m. EVPRI galutinė ataskaita: KIPVPS ir AIF likvidumo testavimo nepalankiausiomis sąlygomis gairės, paskelbta https://www.esma.europa.eu/sites/default/files/library/esma34-39-882_final_report_guidelines_on_lst_in_ucits_and_aifs.pdf

- (10) ESRV pripažįsta, kad šiuo metu EVPRI atlieka itin prioritetinį darbą didinant fondų valdytojų likvidumo rizikos valdymo priežiūros konvergenciją. Tai apima 2020 m. paskelbtus bendrus KIPVPS valdytojų likvidumo rizikos valdymo priežiūros veiksmus ⁽⁸⁾ ir EVPRI vykdomą priežiūros veiksmų koordinavimą atsižvelgiant į COVID-19;
- (11) ši rekomendacija nedaro poveikio Sąjungos centrinių bankų įgaliojimams pinigų politikos srityje;
- (12) ESRV rekomendacijos skelbiamos po to, kai adresatams buvo pranešta apie ketinimą paskelbti, ir po to, kai Bendroji valdyba praneša Europos Sąjungos Tarybai apie ketinimą tai padaryti ir suteikia Tarybai galimybę reaguoti,

PRIĖMĖ ŠIĄ REKOMENDACIJĄ:

1 SKIRSNIS

REKOMENDACIJA

A rekomendacija. Priežiūros veiklos investicinių fondų atžvilgiu koordinavimas siekiant įvertinti jų pasirengimą

Rekomenduojama, kad Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija (EVPRI):

1. koordinuotų veiksmus su nacionalinėmis kompetentingomis institucijomis, kad būtų atliekami kryptingi investicinių fondų, turinčių dideles įmonių skolos ir nekilnojamojo turto pozicijas, priežiūros veiksmai, siekiant įvertinti šių dviejų investicinių fondų sektoriaus segmentų pasirengimą galimiems būsimiems neigiamiems sukrėtimams, įskaitant bet kokią galimą didelio išpirkimo atnaujinimą ir (arba) vertinimo neapibrėžtumo padidėjimą; ir
2. praneštų ESRV apie savo analizę ir padarytas išvadas dėl atitinkamų investicinių fondų pasirengimo.

2 SKIRSNIS

ĮGYVENDINIMAS

1. Apibrėžtys

1. Šioje rekomendacijoje vartojamos šios apibrėžtys:

- a) nacionalinė kompetentinga institucija (NKI) – kompetentinga institucija, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/65/EB ⁽⁹⁾ 2 straipsnio 1 dalies h punkte arba Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/61/ES ⁽¹⁰⁾ 4 straipsnio 1 dalies f punkte;
- b) investicinis fondas: i) kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektas (KIPVPS), kaip apibrėžta Direktyvos 2009/65/EB 1 straipsnio 2 dalyje, gavęs leidimą pagal tos direktyvos 5 straipsnį; ir ii) alternatyvaus investavimo fondas, kaip apibrėžta Direktyvos 2011/61/ES 4 straipsnio 1 dalies a punkte.

2. Įgyvendinimo kriterijai

1. Ši rekomendacija įgyvendinama taikant tokius kriterijus:

- a) įgyvendinant deramas dėmesys turėtų būti skiriamas proporcingumo principui, atsižvelgiant į rekomendacijos tikslą ir turinį;
- b) turėtų būti laikomasi priede nustatytų konkrečių atitikties kriterijų.

⁽⁸⁾ Žr. 2020 m. sausio 30 d. ESMA pranešimą spaudai, paskelbtą <https://www.esma.europa.eu/press-news/esma-news/esma-launches-common-supervisory-action-ncas-ucits-liquidity-risk-management>

⁽⁹⁾ 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/65/EB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektais (KIPVPS), derinimo (OL L 302, 2009 11 17, p. 32).

⁽¹⁰⁾ 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/61/ES dėl alternatyvaus investavimo fondų valdytojų, kuria iš dalies keičiami direktyvos 2003/41/EB ir 2009/65/EB bei reglamentai (EB) Nr. 1060/2009 ir (ES) Nr. 1095/2010 (OL L 174, 2011 7 1, p. 1).

3. Tolesnių veiksmų grafikas

1. Pagal Reglamento (ES) Nr. 1092/2010 17 straipsnio 1 dalį adresatai turi pranešti Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai ir ESRV apie veiksmus, kurių buvo imtasi dėl šios rekomendacijos, arba tinkamai pateisinti neveikimą. EVPRI prašoma pateikti pranešimą iki 2020 m. spalio 31 d.

4. Stebėsena ir vertinimas

1. ESRV sekretoriatas prireikus:
 - a) padeda EVPRI, prisidedančiai prie tam tikrų analizės dalių finansinio stabilumo požiūriu;
 - b) koordinuoja tolesnių veiksmų procedūrą;
 - c) EVPRI prašymu teikia pagalbą.
2. Bendroji valdyba įvertins EVPRI pateiktą pranešimą apie veiksmus ir pateisinimus ir, kai tinkama, galės nuspręsti, kad šios rekomendacijos nebuvo laikomasi ir kad EVPRI nepateikė tinkamo savo neveikimo pateisinimo.

Priimta Frankfurte prie Maino 2020 m. gegužės 6 d.

ESRV bendrosios valdybos vardu
ESRV sekretoriato vadovas
Francesco MAZZAFERRO

PRIEDAS

REKOMENDACIJOS ATITIKTIES KRITERIJAI

Nustatomi šie A rekomendacijos atitikties kriterijai:

1. Kad būtų galima tikslingai ir laiku imtis veiksmų, EVPRI turėtų koordinuoti veiksmus su NKI, siekdama:
 - a) identifikuoti investicinius fondus Sąjungoje, kurie turi ypač dideles įmonių skolos ir nekilnojamojo turto rinkų pozicijas ir kurie yra ypač svarbūs makroprudenciniu požiūriu. Apribojant šių veiksmų apimtį tik šių fondų atžvilgiu, šia rekomendacija siekiama užtikrinti, kad minėtus veiksmus būtų galima atlikti per turimą laiką. EVPRI taip pat gali pageidauti atsižvelgti į kitus svarbius požymius identifikuojant fondus, pavyzdžiui, išpirkimo dažnumą ir (arba) finansinio svorto laipsnį;
 - b) tikslingai bendradarbiauti su investicinių fondų, identifikuotų pagal a punktą, pogrupiu, kad padėtų įvertinti dabartinį jų pasirengimą netikėtam išpirkimo padidėjimui ir (arba) vertinimo neapibrėžtumo padidėjimui, be kita ko, susidarant nuomonę apie tai, kaip šie fondai galėtų reaguoti į galimus būsimus neigiamus sukrėtimus trumpuoju laikotarpiu;
 - c) įvertinti investicinių fondų sektoriaus įmonių skolos ir nekilnojamojo turto segmentų parengtį ir apsvarstyti, ar reikia imtis tolesnių veiksmų šiai parengčiai gerinti. Visų pirma atliekant vertinimą reikėtų sutelkti dėmesį į galimus būsimus išpirkimo ir (arba) vertinimo neapibrėžtumo sukrėtimus ir apsvarstyti, ar reikia imtis papildomų veiksmų, pavyzdžiui, teikti fondams arba priežiūros institucijoms papildomas gaires dėl likvidumo valdymo priemonių naudojimo ir (arba) dėl vertinimo neapibrėžtumo problemos sprendimo.
2. Vykdamt priežiūros veiksmus reikėtų atsižvelgti į toliau nurodytus aspektus, ypatingą dėmesį skiriant finansinio stabilumo požiūriu svarbioms sritims.
 - a) **Fondai, turintys ypač dideles įmonių skolos pozicijas**

Atliekant tikslinius veiksmus, susijusius su fondais, turinčiais ypač dideles įmonių skolos pozicijas, finansinio stabilumo požiūriu gali būti ypač naudinga ši informacija:

 - i) *informacija apie fondo elgseną prasidėjus COVID-19 pandemijai*. Ši informacija galėtų apimti informaciją apie: i) išpirkimo lygį prasidėjus COVID-19 pandemijai, kai buvo padidintas išpirkimas iš įvairių įmonių obligacijų fondų; ii) tai, kaip tuo metu buvo naudojamos likvidumo valdymo priemonės, įskaitant skirtingų turto rūšių aktyvuotas konkrečias priemones; ir iii) kokių rūšių turtas buvo parduotas išpirkimui įvykdyti ir koku būdu (pavyzdžiui, vertikalčiai suskirstant);
 - ii) *informacija, skirta dabartinei pasirengimo būklei įvertinti*. Ši informacija galėtų apimti informaciją, apibūdinančią: i) identifikuotiems fondams prieinamas likvidumo valdymo priemones; ii) tai, kaip patys fondų valdytojai rengiasi galimiems būsimiems neigiamiems sukrėtimams; iii) tai, kaip tikėtina, kad patys fondų valdytojai reaguotų į galimą išpirkimo atnaujinimą; iv) identifikuotų fondų dabar turimą likvidų turtą; ir v) investuotojų į fondą skaičių ir pobūdį (pavyzdžiui, mažmeniniai investuotojai ir instituciniai investuotojai).
 - b) **Fondai, turintys ypač dideles nekilnojamojo turto pozicijas**

Atliekant tikslinius veiksmus, susijusius su fondais, turinčiais ypač dideles nekilnojamojo turto pozicijas, finansinio stabilumo požiūriu gali būti ypač naudinga ši informacija:

 - i) *informacija, skirta dabartinei vertinimo neapibrėžtumo ir išpirkimo veiklos apimčiai įvertinti*. Ši informacija galėtų apimti informaciją, apibūdinančią: i) vertinimo neapibrėžtumo problemas, jei tokių būtų, su kuriomis susidūrė nekilnojamojo turto fondai skirtingose jurisdikcijose; ii) kaip iki šiol buvo naudojamos likvidumo valdymo priemonės, įskaitant konkrečias aktyvuotas priemones; ir iii) išpirkimo prašymų dydį nuo COVID-19 pandemijos pradžios ir kaip identifikuoti fondai reagavo į šiuos prašymus;
 - ii) *informacija, skirta dabartinei pasirengimo būklei įvertinti*. Ši informacija galėtų apimti informaciją, apibūdinančią: i) nekilnojamojo turto fondų struktūrinės savybes (pvz., sandorių dažnumą, pranešimo terminus ir t. t.); ii) identifikuotiems fondams prieinamas likvidumo valdymo priemones; iii) tai, kaip patys fondų valdytojai rengiasi galimiems būsimiems neigiamiems sukrėtimams; iv) tai, kaip tikėtina, kad patys fondų valdytojai reaguotų į galimą vertinimo neapibrėžtumą ir išpirkimo padidėjimą; v) identifikuotų fondų dabar turimą likvidų turtą; ir vi) investuotojų į identifikuotus fondus skaičių ir pobūdį (pavyzdžiui, mažmeniniai investuotojai ir instituciniai investuotojai).

II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

**Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta
(Byla M.9836 – Bunker Holding / OceanConnect Marine)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2020/C 200/02)

2020 m. birželio 9 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32020M9836. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

⁽¹⁾ O L L 24, 2004 1 29, p. 1.

**Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta
(Byla M.9423 – Strategic value Partners / Pfleiderer)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2020/C 200/03)

2019 m. rugpjūčio 21 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32019M9423. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

⁽¹⁾ O L L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta
(Byla M.9745 – Sunsuper / Macquarie / PGGM / MAGL)

(Tekstas svarbus EEE)

(2020/C 200/04)

2020 m. kovo 13 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32020M9745. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

⁽¹⁾ O L L 24, 2004 1 29, p. 1.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2020 m. birželio 12 d.

(2020/C 200/05)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,1304	CAD	Kanados doleris	1,5347
JPY	Japonijos jena	121,26	HKD	Honkongo doleris	8,7607
DKK	Danijos krona	7,4551	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,7553
GBP	Svaras sterlingas	0,89653	SGD	Singapūro doleris	1,5718
SEK	Švedijos krona	10,5103	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 360,45
CHF	Šveicarijos frankas	1,0697	ZAR	Pietų Afrikos randas	19,2794
ISK	Islandijos krona	152,10	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,9990
NOK	Norvegijos krona	10,8475	HRK	Kroatijos kuna	7,5660
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	16 058,24
CZK	Čekijos krona	26,698	MYR	Malaizijos ringitas	4,8240
HUF	Vengrijos forintas	346,00	PHP	Filipinų pesas	56,763
PLN	Lenkijos zlotas	4,4484	RUB	Rusijos rublis	78,7662
RON	Rumunijos lėja	4,8343	THB	Tailando batas	34,986
TRY	Turkijos lira	7,7224	BRL	Brazilijos realas	5,7388
AUD	Australijos doleris	1,6447	MXN	Meksikos pesas	25,4450
			INR	Indijos rupija	85,7875

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

**Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.9853 – HGK / Imperial Shipping Group)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2020/C 200/06)

1. 2020 m. gegužės 20 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „Häfen und Güterverkehr Köln AG“ (toliau – HGK, Vokietija), kurią kontroliuoja „Stadtwerke Köln GmbH“ (Vokietija),
- Europos vidaus vandenų laivybos verslo įmone „Imperial Mobility International B.V. & Co. KG“ (toliau – „Imperial Group“, Nyderlandai).

Įmonė HGK įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, įmonės „Imperial Group“ tam tikrų verslo dalių, t. y. Europos vidaus vandenų laivybos verslo ir tam tikrų susijusių verslų (toliau – „Imperial Shipping Group“, Nyderlandai, Vokietija ir Prancūzija) kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- HGK: Vežimas vidaus vandenų keliais, perkrovimo ir (arba) krovos paslaugos vidaus terminaluose, vidaus uostų infrastruktūra, geležinkelių transportas, geležinkelių infrastruktūra, krovinių siuntimo ir logistikos paslaugos ir trumpųjų nuotolių jūrų laivyba Vokietijoje, daugiausia dėmesio skiriant Kelno ir Reino rajonams,
- „Imperial Shipping Group“: vidaus vandenų laivyba, perkrovimo ir (arba) krovos paslaugos, sandėliavimas, transporto logistika, laivų dokumentų įforminimas ir prekyba transporto priemonėmis, klientų Vokietijoje, Beniliukse ir Šiaurės Rytų Prancūzijoje aptarnavimas.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Europos Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

Byla M.9853 – HGK / Imperial Shipping Group

(¹) OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksas +32 22964301

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

Paraiškos įregistruoti pavadinimą paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą

(2020/C 200/07)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pareikšti prieštaravimą paraiškai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 ⁽¹⁾ 51 straipsnį per tris mėnesius nuo paskelbimo dienos.

BENDRASIS DOKUMENTAS

„ΡΟΔΙ ΕΡΜΙΟΝΗΣ“ (RODI ERMIONIS)**ES Nr. PDO-GR-02389 – 2018 1 12****SKVN (X) SGN ()****1. Pavadinimas (-ai)**

„Ρόδι Ερμιώνης“ (Rodi Ermionis)

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Graikija

3. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas**3.1. Produkto rūšis**

1.6 klasė. Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti.

3.2. Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 1 punkte, aprašymas

„Rodi Ermionis“ granatai yra *Punicaceae* šeimos paprastųjų granatmedžių (*Punica granatum* L.) vietinės 'Ermionis' veislės vaisiai, auginami Ermionidos regione, iš kur ir kilęs jų pavadinimas. Tai vietinio ekotipo augalai, ilgainiui natūralios atrankos būdu prisitaikę prie vietos klimato ir regiono augintojų auginimo būdų. Šie augalai taip pat aprūpina augintojus dauginamąja medžiaga, kuri naudojama naujiems augalams regione sodinti.

Paruošti pateikti rinkai sunokę „Rodi Ermionis“ granatai pasižymi šiomis savybėmis:

1. Morfologinės savybės

— Vaisiaus forma – apvali. Iš išorės vaisius padengtas plona, mėsinga, elastinga ir žvilgia odele. Vaisiaus minkštumą sudaro grūdėliai su vidutinio dydžio pusiau sumedėjusiais minkštais kauliukais, kurie kramtant lengvai subyra.

— Spalva. Odelė būna nuo šviesiai rožinės iki raudonos spalvos, priklausomai nuo saulės apšviečiamo ploto. Grūdėlių spalva – nuo rožinės iki raudonos.

(¹) O L L 343, 2012 12 14, p. 1.

2. Juslinės savybės

Vaisiui būdingas saldus skonis, kurį lemia puiki cukrų ir rūgščių pusiausvyra. Grūdėliai yra saldaus skonio, lengvi, o viduje esantis kauliukas kramtant lengvai subyra.

3. Fizinės ir cheminės savybės

— Brikso laipsniai – mažiausiai 15 °.

— Rūgštingumas (citrinų rūgšties %) – ne didesnis kaip 0,4.

Produktas tiekiamas šviežių vaisių ir išlukštentų ir supakuotų grūdėlių pavidalu.

3.3. Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams) ir žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)

—

3.4. Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje

Visi specialūs gamybos veiksmai atliekami nustatytoje geografinėje vietovėje.

3.5. Specialios produkto registruotu pavadinimu pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės

—

3.6. Specialios produkto registruotu pavadinimu ženklavimo taisyklės

—

4. Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas

Nustatytą „Rodi Ermionis“ granatų auginimo vietovę sudaro Peloponeso regiono Argolidės apskrityje esanti Ermionidos savivaldybė. Ermionidos savivaldybė įsikūrusi rytinėje Argolidės apskrities dalyje ir apima Kranidžio, Ermionės, Portochelio rajonus, taip pat Kilados, Didimos, Furnų, Termisijos ir Iliokastro apylinkių centrus. Vakarinė jos dalis plyti ant Argolidės įlankos kranto, pietinė – Mirtos jūros pakrantėje.

5. Ryšys su geografinė vietovė

Nustatytos geografinės vietovės reljefas beveik lygus. Vietovės mikroklimatui įtaką daro jos šiauriniame pakraštyje stūksantis 1 121 m aukščio Didimo kalnas (antras pagal aukštį Argolidėje), rytų–šiaurės rytų pakraštyje esantis Aderių kalnų masyvas, taip pat pietuose ir vakaruose Ermionidos savivaldybės krantus skalaujanti jūra.

Ermionidos klimato ypatumai:

- visus metus nebūna itin aukštos ar itin žemos temperatūros, tad žiemą nėra šalčių, o vasaros būna švelnios, ilgos ir šiltos;
- nedidelis dienos ir nakties temperatūros skirtumas;
- ilgi saulėti laikotarpiai;
- labai reti lietūs ir nedidelis santykinis drėgnis pavasarį ir rudenį (rugsėjį ir spalį).

Saviti, išskirtiniai „Rodi Ermionis“ granatai yra tiesiogiai susiję su auginimo regionu, nes galutinio produkto savybės nulemia vietos klimato veiksniai ir ypatingas auginimo būdas.

„Rodi Ermionis“ granatai Ermionėje nuolatos auginami jau kelis dešimtmečius, būtent dėl to veislė pavadinta 'Ermioni' (dabartinio rajono ir buvusios savivaldybės pavadinimas) – vietovės, kurioje veislė buvo išvesta ir sėkmingai prisitaikė, vardu.

„Rodi Ermionis“ yra vietinio ekotipo augalai; jie gerai prisitaikę prie vietovės, todėl internete, publikacijose ir kitose žiniasklaidos priemonėse vadinami „Ermionės veisle“. Tai vietinė veislė, ilgamečio auginimo ir atkaklios augintojų selekcijos, atsirenkant norimomis savybėmis pasižyminčius augalus ir dauginant juos regione vegetatyviniu būdu, rezultatas. Šios vietinės veislės ypatumas – minkšti kauliukai. Remiantis Nausos sodininkystės institute atliktu tyrimu, leidusiu įvertinti skirtingus svarbius iš įvairių Graikijos regionų kilusių ir rekomenduojamų auginti, tarp jų ir 'Rodi Ermionis', granatmedžių genotipus, be kitų dalykų, buvo nustatyta, kad šios veislės kauliukai yra minkšti, skirtingai nuo kitų granatmedžių veislių, kurių vaisių kauliukai kieti arba pusiau kieti.

'Rodi Ermionis' veislės vaisiams taip pat būdingas saldus skonis ir elastinga odelė. Tai lemia gamtiniai veiksniai ir auginimo būdas.

Kalbant apie saldų vaisių skonį dera pažymėti, kad regione nesant šalnų medžius galima genėti taurės forma, tad augalas turi didelę lapiją ir vyksta intensyvesnė fotosintezė. Be to, tarp tokiu būdu genimų medžių šakų geriau cirkuliuoja oras ir vaisiai ilgiau būna saulėkaitoje. Tokiomis sąlygomis gaminasi daugiau cukraus ir geriau skyļa rūgštys, tad susidaro geresnė saldaus skonio pusiausvyra. Cukrų kiekis (tirpi sausoji medžiaga) turi būti didesnis nei 15 Brikso laipsnių, o rūgštingumas – mažesnis nei 0,4 (citrinų rūgšties %).

Nausos sodininkystės institutas išmatavo ir išanalizavo „Rodi Ermionis“ ir kitų granatų mėginių Brikso laipsnių rodiklius ir rūgštingumą. Atlikti matavimai įrodė, kad „Rodi Ermionis“ granatai dėl didelės Brikso laipsnių vertės ir mažo rūgštingumo aiškiai išsiskiria iš kitų ir savo sulčių saldumu.

Kalbant apie odelės elastingumą, net jei ji ir gali suplyšti, geografinėje vietovėje užaugintiems vaisiams taip nenutinka dėl gamtinių veiksnių ir specifinio auginimo būdo. Taip yra dėl to, kad sukaupe ilgą „Rodi Ermionis“ granatų auginimo patirtį augintojai sukūrė ypatingą laistymo būdą, kuris, kaip tapo aišku po ilgų auginimo ir augalų stebėjimo metų, padeda geriau užsimegzti vaisiams ir mažina pavojų, kad vaisiai sutrūkinės. Žydėjimo ir vaisių mezgimo metu (gegužę) augintojai nustoja laistyti medžius, kad būtų geriau apdulkinami žiedai, geriau megztsi vaisiai ir stabilizuotųsi jauni vaisiai. Dėl sausų ir šiltų nustatytos geografinės vietovės oro sąlygų ir taikomo auginimo būdo elastinga „Rodi Ermionis“ vaisių odelė taip lengvai nesutrūkinėja. Vasarą ir rudens pradžioje, artėjant derliaus ėmimo metui, augalai vėl imami laistyti, kad dirva būtų pakankamai drėgna. Toks auginimo būdas padeda sustiprinti vaisių odelę ir ji tampa atsparesnė trūkinėjimui. Elastinga odelė leidžia darniau ir vienodžiau augti išoriniam apdangalui, todėl išvengiama staigių pokyčių, dėl kurių vaisus galėtų suskilti. Tai galima paaiškinti ir nedideliais nustatytos geografinės vietovės dienos ir nakties temperatūros skirtumais ištisus metus, taip pat retais krituliais rudenį, kai vaisiai noksta.

Be to, „Rodi Ermionis“ vaisiai skinami labai kruopščiai ir visada rankiniu būdu, naudojant sodo žirkles ar tiesiog rankomis, nes jų odelė minkšta, plona ir neatspari smūgiams. Taip sumažinamas pavojus, kad vaisiai bus apgadinti ir nuėmus derlių ims gesti, tad produktas būna geresnės kokybės.

Ermionidos aplinkos sąlygos nulėmė savitas „Rodi Ermionis“ granatų savybes, leidusias šiems vaisiams išsiskirti iš kitų granatų ir rinkoje įgyti produkto, galinčio patenkinti konkrečius vartotojų poreikius ir pageidavimus, vardą. Nuo 2011 m. bendradarbiaudama su regiono granatų augintojais ir kitomis organizacijomis Ermionidos savivaldybė rengia Ermionėje granatų šventę, garsėjančią įvairiais renginiais, pavyzdžiui, miesto puošimu ir granatų dalijimu Ermionės uoste ir parduotuvėse, įvairių patiekalų, desertų, likerių iš granatų gaminiu ir praeivių vaišinimu, taip pat kultūros ir mokslo renginiais.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją

(šio reglamento 6 straipsnio 1 dalies antra pastraipa)

http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/POP-PGE/2020/prodiagrafes_rod_ermioni290120.pdf

Paraiškos įregistruoti pavadinimą paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą

(2020/C 200/08)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pareikšti prieštaravimą paraiškai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 ⁽¹⁾ 51 straipsnį per tris mėnesius nuo šio paskelbimo dienos.

BENDRASIS DOKUMENTAS

„ΛΟΥΝΤΖΑ ΠΙΤΣΙΛΙΑΣ“ (LOUNTZA PITSILIAS)

ES Nr. PGI-CY-02367 – 2017 9 15

SKVN () SGN (X)

1. **Pavadinimas (-ai)**

„Λούντζα Πιτσιλιάς“ (Lountza Pitsilias)

2. **Valstybė narė arba trečioji šalis**

Kipras

3. **Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas**

3.1. *Produkto rūšis*

1.2 klasė. Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)

3.2. *Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 1 punkte, aprašymas*

„Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias“ yra brandintas, sausas, sūdytas, rūkytas mėsos produktas, marinuotas vyne, ruošiamas iš kiaulienos išpjovos. Jis gaminamas be jokių konservantų (pvz., nitratų, nitritų, polifosfatų), aromato ir skonio stipriklių ar kitų priedų. Žaliavose, naudojamose produktui „Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias“ gaminti, taip pat nėra jokių priedų ar konservantų (pvz., nitratų, nitritų).

Šiam produktui gaminti naudojama:

- šviežia kiaulienos išpjova (kiekvienas gyvūnas turi dvi išpjovas, kurios yra nugaroje išilgai stuburo – po vieną iš abiejų pusių), gauta iš sveikų gyvūnų, paskerstų pagal įstatymus (visiškai nuleidus kraują ir nedelsiant atšaldžius). Gavus išpjovą, tikrinama jos spalva (būdinga šviesiai raudona), kvapas (geras), vidaus temperatūra (nuo 0 °C iki 7 °C) ir pH (nuo 5,3 iki 6);
- raudonasis sausas vynas, pagamintas iš vietinės veislės ‘Mavro’ vynmedžių, tarp kurių gali būti veislės ‘Maratheftiko’ vynmedžių, vynuogių. Gavus vyną, tikrinamas jo aromatas (būdingas veislei), alkoholio kiekis (nuo 12 iki 15 %) ir cukraus kiekis (mažiau nei 4 g/l);
- stambi (jūros) druska;
- susmulkinta kalendra (*Coriandrum sativum*) ir, pasirinktinai, maltas kuminas (*Cuminum cyminum*) ir (arba) malti juodieji pipirai (*Piper nigrum*).

„Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias“ savybės:

Fizinės savybės

Forma: ilga, siaura, cilindro formos, skersinis pjūvis šiek tiek elipsinis, smailėjantis galuose.

Svoris: 0,8–2,5 kg

Juslinės savybės

(¹) O L L 343, 2012 12 14, p. 1.

Spalva: išorėje – nuo tamsiai raudonos iki juodos, viduje – nuo šviesiai raudonos iki violetinės.

Aromatas: raudonojo vyno, kalendros (ir (arba) kumino) ir dūmų.

Skonis: šiek tiek sūrokas ir dūminis, jį sustiprina vyno, kalendros ir (arba) kumino ir juodųjų pipirų (jei pastarųjų dviejų pridedama), naudojamų produktą gaminant, skonis.

Tekstūra: standi, vientisa, be linijų, atskiriančių raumenų skaidulas, kietoka kramtant.

Cheminės savybės

Vandens kiekis: 40–60 %

Natrio chloridas: 3–7 %

Produktas „Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias“ pateikiamas vartoti nepjaustytas arba supjaustytas ir gali būti parduodamas supakuotas arba nesupakuotas.

3.3. *Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams) ir žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)*

Raudonasis sausas vynas, naudojamas gaminant „Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias“, gaminamas nustatytoje geografinėje vietovėje iš vynuogių, surinktų vynuogynuose, kuriuose auginami regione vyraujančios vietinės veislės 'Mavro' vynmedžiai. Šie vynuogynai auga Picilijos vietovėje (saugomos kilmės vietos nuorodos vynai) ir juose taip pat gali būti auginami veislės 'Maratheftiko' ('Vamvakada') vynmedžiai.

Picilijos regionui būdinga ypatinga dirvožemio morfologija ir kokybė, pasižyminti vyno gamybai skirtų vynuogių auginimui naudingoms savybėms, pvz., dideliu aukščiu virš jūros lygio, nederlingu šlaitų dirvožemiu, erozijos paveiktomis vulkaninėmis uolienomis ir tuo, kad nokstant vynuogėms neiškrenta kritulių. Dėl visų šių Picilijos regiono klimato ir morfologinių ypatumų šio regiono vynas pasižymi ypatingomis juslinėmis ir kokybės savybėmis, kurias įgauna produktas „Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias“ ir kurios daro įtakos jo juslinėms savybėms, nes panardinimas į vyną yra svarbi gamybos proceso dalis.

3.4. *Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje*

Raudonasis sausas vynas, naudojamas gaminant „Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias“, gaminamas nustatytoje geografinėje vietovėje iš vynuogių, surinktų vynuogynuose, kuriuose auginami regione vyraujančios vietinės veislės 'Mavro' vynmedžiai. Šie vynuogynai yra Picilijos vietovėje (saugomos kilmės vietos nuorodos vynai) ir juose taip pat gali būti auginami veislės 'Maratheftiko' ('Vamvakada') vynmedžiai.

Picilijos regionui būdinga ypatinga dirvožemio morfologija ir kokybė, pasižyminti vyno gamybai skirtų vynuogių auginimui naudingoms savybėms, pvz., dideliu aukščiu virš jūros lygio, nederlingu šlaitų dirvožemiu, erozijos paveiktomis vulkaninėmis uolienomis ir tuo, kad nokstant vynuogėms neiškrenta kritulių. Dėl visų šių Picilijos regiono klimato ir morfologinių ypatumų šio regiono vynas pasižymi ypatingomis juslinėmis ir kokybės savybėmis, kurias įgauna produktas „Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias“ ir kurios daro įtakos jo juslinėms savybėms, nes panardinimas į vyną yra svarbi gamybos proceso dalis.

3.5. *Specialios produkto, kurio pavadinimas nurodytas, pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės*

—

3.6. *Specialios produkto registruotu pavadinimu ženklinimo taisyklės*

Kad ir kokia forma produktas būtų pateiktas (supakuotas ar nesupakuotas, nepjaustytas ar supjaustytas), ant jo turi būti atitinkama etiketė, kurioje nurodomas registruotas pavadinimas ir išsami informacija apie įmonę, kurioje jis buvo pagamintas ir (arba) supjaustytas bei supakuotas (jei pjaustymas ir pakavimas nevyksta gamybos įmonėje).

4. **Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas**

Nustatyta geografinė vietovė – Picilija – yra kalnuota. Ji apima vietoves, kurių aukštis yra 700 metrų ar daugiau ir kurios yra šių vietovių administracinėse teritorijose:

Nikosijos rajonas: Agia Eirini, Alithinou, Alona, Apliki, Askas, Gourri, Kannavia, Kourdali, Lagoudera, Lazanias, Livadia (Nicosia), Palechori, Platanistasa, Polystypos, Saranti, Spilia, Farmakas, Fikardou, Fterikoudi, Kambi

Larnakos rajonas: Odou

Limasolio rajonas: Agios Theodoros, Agios Ioannis, Agios Konstantinos, Agios Pavlos, Agridia, Agros, Kato Amiantos, Pano Amiantos, Dymes, Zoopigi, Kato Mylos, Kyperounta, Pelendri, Potamitissa, Sykopetra, Chandria

5. Ryšys su geografine vietoje

Paraiška įregistruoti pavadinimą „Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias“ grindžiama produkto fizinėmis, cheminėmis ir juslinėmis savybėmis, kurios atsiranda ir yra išsaugomos vykstant gamybos procesui, kurio metu nereikia naudoti jokių priedų ar kitų pagalbinių medžiagų.

„Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias“ savybes lemia gamintojų praktinė patirtis, visų pirma:

Laikotarpis, kurį išpjova laikoma druskoje, ir naudojamas druskos kiekis šiek tiek skiriasi priklausomai nuo dydžio. Didesnė *lountza* paliekama druskoje ilgiau ir jai reikia šiek tiek daugiau druskos norint pasiekti norimą sugerties lygį pačiame išpjovos centre ir norimą galutinio produkto skonį.

Būdingą intensyvių vyno skonį ir aromatą, taip pat būdingą „Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias“ vidaus spalvą lemia pasirinktas tinkamas raudonasis sausas vinas (atsižvelgiant į aromatą ir chemines savybes), pagamintas iš vynuogių, surinktų iš vynuogynų, kuriuose auginami regione vyraujančios (apie 80 % viso vynmedžiais apšodinto ploto) vietinės veislės 'Mavro' vynmedžiai ir kuriuose taip pat gali būti auginami raudonųjų vynuogių veislės 'Maratheftiko' vynmedžiai, taip pat laikotarpis, kurį išpjova yra mirkoma vyne.

Pridamų prieskonių kiekis, kuris, kaip ir druskos kiekis, nustatomas pagal išpjovos dydį, yra grindžiamas gamintojų patirtimi. Pridėtas tinkamas prieskonių kiekis nulems produkto skonį ir aromatą.

Rūkymas – svarbus etapas, nes jo metu daromas poveikis produkto „Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias“ skoniui, aromatai, tekstūrai ir spalvai. Rūkymo procesas yra švelnus, rūkoma palaipsniui ir šaltai. Ugnies stiprumas, rūkymo trukmė, kiaulienos išpjovos atstumas nuo pačios ugnies ir tai, kiek dažnai keičiama kiaulienos išpjovos padėtis rūkykloje, nustatoma remiantis gamintojų patirtimi, atsižvelgiant į išpjovos dydį ir klimato sąlygas. Vasaros mėnesiais, kai temperatūra aukštesnė, o drėgmės lygis žemesnis, ugnis turėtų būti silpnesnė, o rūkymo trukmė – trumpesnė. Pasibaigus rūkymo etapui, be vyno, kalendros ir kitų prieskonių (kurie galėjo būti pridėti) aromato ir skonio, produktas įgyja būdingą dūmų aromatą ir skonį ir būtent dėl to išsiskiria iš panašių produktų, kurie nėra rūkomi.

Rūkymo procesas ir (prireikus) buvimo brandinimo kameroje laikas lemia produkto „Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias“ vandens kiekį ir tekstūrą. Labai svarbu, kad rūkymas būtų švelnus, kad supjaustyto produkto tekstūra būtų standi ir kompaktiška, o ne minkšta ir puri. Rūkymo procesas ir (prireikus) buvimo brandinimo kameroje laikas, kaip ir vinas, bendrai padeda išgauti norimą produkto „Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias“ spalvą. Proceso pabaigoje produkto „Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias“ spalva viduje turėtų būti nuo tolygiai šviesiai raudonos iki violetinės.

Picilijos regiono klimatas, kuriam būdingos vėsios sausos vasaros ir švelnios žiemos, taip pat palyginti nederlinga nuožulni vietovė, padėjo plėtoti perdirbtų mėsos produktų gamybos ir išsaugojimo kambario temperatūros sąlygomis procesą, todėl šeimos ištisus metus turėdavo mėsos ir jos nereikėdavo laikyti taukuose (kaip būdavo įprasta kituose regionuose). Šių produktų gamybos patirtis išliko nepakitusi ir buvo perduodama iš kartos į kartą. Šia praktine patirtimi šiandien vis dar naudojasi Picilijos regiono gamintojai šiuolaikinėje gamyklose.

Dėl Picilijos regiono dirvožemio ir klimato čia taip pat visada būdavo išauginama mažiau vynuogių nei kituose regionuose, o šių vynuogių sultyse yra daugiau polifenolių. Kartu su kita gamybos praktine patirtimi produkto „Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias“ gamintojai taip pat paveldėjo puikų juodąjį vyną, kurį mini N. Ierides („Trumpa Kipro istorija“, 1903 m.). Dėl to dar labiau sustiprėja produkto ryšys su regionu ir produktas įgyja vietos vynu *Mavro* būdingą intensyvių aromatą ir skonį.

Pasak P. Xioutas'o, „Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias“ įgijo tokį gerą vardą ir yra laikomas „prabangiu užkandžiu“ dėl savo savybių, susijusių su gamintojų praktine patirtimi ir regiono vyno naudojimu (*Kypriaki Laografia ton Zóon* (Gyvūnai Kipro folklore), 1978 m.). Be to, tame pačiame leidinyje produktas „Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias“ apibūdinamas kaip „itin skanus“. Iš tiesų, virtuvės šefas iš Kipro Andreas Mavrommatis, kurio vadovaujamas restoranas apdovanotas „Michelin“ žvaigždute, viename interviu teigė, kad Picilijoje gaminama geriausia *lountza* Kipre.

Picilijoje gaminami perdirbti maisto produktai, įskaitant „Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias“, yra neatsiejami nuo šio regiono, todėl jie yra minimi visuose leidiniuose ir (arba) interneto svetainėse, kuriuose pateikiama turistams skirta informacija. Ypatingas dėmesys perdirbtiems maisto produktams iš Picilijos regiono, tarp jų, žinoma, ir produktui „Λούντζα Πιτσιλιάς/Lountza Pitsilias“, skiriamas ir leidiniuose, susijusiuose su Kipro gastronomija, pavyzdžiui, 2011 m. Žemės ūkio, gamtos išteklių ir aplinkos ministerijos leidinyje *Gastronomikos Chartis tis Kyprou* (Kipro kulinarinis žemėlapis) ir 2009 m. Florentios Kithraiotou knygoje *Trofi: aformi schesis* (Maistas – santykių pagrindas).

Nuoroda į paskelbtą produkto specifikaciją:

(Šio reglamento 6 straipsnio 1 dalies antra pastraipa)

<http://www.moa.gov.cy/moa/da/da.nsf/All/FE9A90EB4A75497BC22583A9003E9C46?OpenDocument>

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT